

## 1. TITLE OF THE CERTIFICATE (DE)

**Zeugnis über die Prüfung zum anerkannten Fortbildungsberuf  
Geprüfter Zweirad-Servicetechniker/Geprüfte Zweirad-Servicetechnikerin  
nichtmotorisierte und motorisierte Zweiradtechnik**

## 2. TRANSLATED TITLE OF THE CERTIFICATE (EN)

**Certificate on completion of the recognized further training examination for  
Certified cycle service technician specialising in non-motorised and motorised  
technology**

This translation has no legal status.

## 3. PROFILE OF SKILLS AND COMPETENCES

- Record and process customers' wishes taking standards, rules and regulations into account; advise customers
- Handle, coordinate, supervise, manage and document orders taking legal, guarantee and warranty regulations into account
- Assemble and disassemble cycle systems and their components and auxiliary equipment; diagnose and repair faults and defects; perform maintenance work; document results
- Inspect and document work and deliver it to the customer, calculate costs
- Advise company management on technical issues and provide support during the introduction of technical innovations.

## 4. RANGE OF OCCUPATIONS ACCESSIBLE TO THE HOLDER OF THE CERTIFICATE

Certified cycle service technicians specialising in non-motorised and motorised technology work as technical specialists in companies in the cycle sector and assemble and repair motorised and non-motorised cycles according to the wishes of the final customer.

<sup>(\*)</sup>Explanatory notes

This document is designed to provide additional information about the specified certificate and does not have any legal status in itself. The format of the description is based on the following texts: Council Resolution 93/C 49/01 of 3 December 1992 on the transparency of qualifications, Council Resolution 96/C 224/04 of 15 July 1996 on the transparency of vocational training certificates, and Recommendation 2001/613/EC of the European Parliament and of the Council of 10 July 2001 on mobility within the Community for students, persons undergoing training, volunteers, teachers and trainers.

More information on transparency is available at: [www.cedefop.eu.int/transparency](http://www.cedefop.eu.int/transparency)

© European Communities 2002

5. OFFICIAL BASIS OF THE CERTIFICATE	
<b>Name and status of the body awarding the certificate</b> Chamber of Skilled Crafts ( <i>Handwerkskammer</i> )	<b>Name and status of the national/regional authority providing accreditation/recognition of the certificate</b> Chamber of Skilled Crafts ( <i>Handwerkskammer</i> )
<b>Level of the certificate (national or international)</b>  ISCED 2011 Level 55 These qualifications are referenced to level 5 of both the German and the European Qualifications Framework (DQR, EQF); see publication of 1 August 2013 (BAnz AT 20.11.2013 B2).	<b>Grading scale/Pass requirements (**)</b> 100 - 92 points = 1 = excellent 91 - 81 points = 2 = good 80 - 67 points = 3 = average 66 - 50 points = 4 = pass 49 - 30 points = 5 = poor 29 - 0 points = 6 = fail The candidate passed all examinations required for the completion of further training.
<b>Access to next level of education and training</b> The further training examination gives access to the next level of qualifications <ul style="list-style-type: none"> <li>• Master cycle mechanic (<i>Zweiradmechanikermeister</i>)</li> <li>• Master automobile mechanic (<i>Kraftfahrzeugtechnikermeister/ Kraftfahrzeugtechnikermeisterin</i>)</li> <li>• Certified initial and continuing training specialist (<i>Geprüfter Aus- und Weiterbildungspädagoge</i>)</li> </ul> as well as access to advanced programmes in higher education.	<b>International agreements</b>
<b>Legal basis</b> Regulations governing the recognized further training examination for certified cycle service technician specialising in non-motorised technology and certified cycle service technician specialising in motorised technology of 13 February 2013 (BGBl. I, p. 214); last amended by the regulations of 26 March 2014 (BGBl. I, p. 274).	

6. OFFICIALLY RECOGNIZED WAYS OF ACQUIRING THE CERTIFICATE
<p>The certificate is acquired through passing the examination administered by the body mentioned in section 5 above. Before sitting the examination, candidates must furnish proof of</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Successful completion of a journeyman's or final examination in the recognized occupations of cycle mechanic or motor vehicle mechatronics technician with a focus on motorbike technology or</li> <li>2. successful completion of a journeyman's or final examination for another automotive engineering occupation and one year of relevant work experience in cycle maintenance, or</li> <li>3. successful completion of a journeyman's or final examination for another recognized occupation and three years of relevant work experience in cycle maintenance, or</li> <li>4. at least four years of relevant practical work, or</li> <li>5. relevant skills and competences.</li> </ol>
<b>Additional information</b> The skills and competences of which proof is to be furnished in the further training examination are usually acquired during many years of practical work and within the framework of education measures. Courses are offered in preparation for the examination; their duration and content are geared to the different specialist and managerial tasks. Translations of the certificate can be obtained from the body mentioned in section 5 above.

(\*\*) Note